

0.2.11.14/1 1)

Libil-miner... 1935

Amaseigaren euntzi-ekero libil-miner, no-  
nosuntz egun nate, <sup>(1)</sup> non dogu Euzko-Elertija. Kerixar,  
inguratuta argi-egoti-ostora euzko-bijotzak. Plunetan,  
nouian-bevigo tumist-bristadak naita ee ta nora-ee-  
ara egon erinda genduan Euzko-Elertiji bana.

Euzko-trinparta erijien semiek uran doguz  
aldiz-aldia. Bijotzak postuko euzan argi-urainfosi-  
ta bier' genduan bana ta olakorik estogu uran.

Etrepare, ptular ta byenarte'k inuudituak  
egun eberan euzhera indarteko. frickero <sup>euzkaldun</sup> be, <sup>reme</sup>  
Smitro baneka batzuk uran doguz. Sariemendi, Men-  
dituru, Kardaberar ta Etreberri: ora oi laukote gorogari-  
Euzherari jairamon gitei egun uran dautse, bana, bes-  
te astok. Untzari-eusteko edo sutarako-gai dan  
gastemindo iger-iro etsi uran dabe. Erdel-saletan bar  
egun daber sature ta san edarik asto! "Salon de eu  
Pais - dine Sariemendi'k - y hacen estudio de olvidarse;  
ni escriben, ni siquiera quieren escribir una carta en  
~~basque~~ <sup>lengua</sup> (1)" Beste bates "Dentro del Pais .... nada se  
lee, ni se escribe, ni se ensena a los niños en bascuence;

no hay maestro que quiera ni sepa deletrear en su lengua  
Blagalako lotsarrija euzko-remiona! Geure buruaren  
ardurarik-eraren ondorenak.

Euskaldun entxo orri esterak, gaur, be, irau  
ditau <sup>orriekin, be,</sup> euzkerak. "Aquellos euskeltres contribuyeron en  
aquel medio ambiente de glacial indiferencia a dar solides  
y sostener en las capas populares, la vida del euzkera  
desventurado, combatido por los organismos de la soberania  
vasca y por las clases intelectuales del Pais... (2)"

Puruko gatia sori gustira zabalten da bera,  
ta apurka-apurka gure jaitunen erdel-gariak sutu  
euzan eritarren bijotak, be. Sheri-ego-axe eriak lagor-  
tu dauz len eoko genkusan baseri-ormak. <sup>ota</sup> Eta ere  
genduzen baseritarren euzko-bijotak fuskaldun erdel-gariak.

Emeretigarien euzki-buruben irau genduzen bes-  
te argi-alditun bat. 1879'an sortu zan Nabera'n "Aso-  
ciacion Euzkara de Navarra" barkuna. "Revista Euzkara"  
hede gartu ari ziran, luraro ereben irau al-irau bera.  
Euzkara'n "Comitatus de Euzkara" <sup>Floralis Euzkara</sup> agestu yakan  
datu egun euzten antako lanari inek. buron "Euzkara"  
"Euzkara" aldizkarijan didozoguz jupfunde leinen-tun  
partak. Arise eta Beitia, Otaegi, Etegarai, Baroja, Man-  
terola, Jorak, t. a. Aldizkarijan oitarente araldu ebegan  
euzen buruak. De (Euzkara'n)

3)

Guchera-zalatasuna euzhalduneri aritu al-nistepo  
zirijak, kihilijak aritira naito man. Dutsak jaurti  
araroteko lastitu biri baton biarier genduarit. <sup>endoterial</sup> Guchu-ikas  
tolerik etan inuen agiri, umiei euzheraz irakurten edo  
idazten erakusteko idastitau bat bez; edesti kostorik, be,  
estenduan, eleis-~~araracten~~ <sup>orrit</sup> erdera..... j neberanen heri cum-  
dijagorik! .... "~~ni una pastoral redactada en la lengua del~~  
~~pueblo, con algunas excepciones eran los templos sepul-~~  
~~eros del idioma vasco o lugares de refugio en que pa-~~  
~~decia pasion ignominiosa, el sacerdote hablaba al espa-~~  
~~ñol, que los fieles desconocian, o se expresaba, de ordinario,~~  
~~pero que el ultimo feligres en mescolanza leberintica de~~  
~~vasco y español(4)~~" Oia oi ordulo bari.

Australiatar edo indiatariak, euzhaldunak bano zot  
i obatuak <sup>vian</sup> ~~koran~~ dira. Histo iren hastixunak euren  
rikuntza-bide ihari vian deber pich, beritkat.

Grimstea, be, aulduta, bletsik, ori berik Guchadi'n.

Nege-guenian setsa, lora zuris spaviduta letr, eku-  
ti-lanetan, be, Glona ikusi vian dogu beste gustijei auria  
artuta Guchadi'n, be, gero bana.

~~"In estas circunstancias criticas..... se conpedecio la Pro-~~  
~~videncia del primogenito de los pueblos europeos deparant-~~  
~~dole su salvador. - dimos ku mantradi jaunaki - "este fue"~~

4

~~Jabins de Arana Giori, jöven de espíritu gigante,~~  
~~de coram coram... (5)~~

~~"All carhi, hici dugun gicora!"~~

Tontorik-tontori galurera gera. Argi-e-  
gari, ginon aspaldi ta ona emen argi-iturija.

Lur-jotako elerti asko jistu ta askatu dira gi-  
non bat edo biñi esterak. Checoslovaquia'n Pieget  
ta Obradowita doguz ango jirkunde-iturburu. Serbi-  
ja'n Truk goraingerija. Erretarian artian Vrhovac, Pachi  
ta Strorsmayer gotana doguz buru. Irungo Mac Jhak  
ta Doyle nohi esterak? Neki ta lor' be, mdetuta eguzela  
uridijen elertijak jaso egun ehoran orak.

<sup>Emen</sup>  
~~Gurhedi~~'n be, sortu eben familia 'k beste oritari-  
ko giron jator' bat. Arana Giori ter Jabini. Gurko-ete-  
jaitzak be-eben olako giron trebe ta argi beten biazin.  
Gure jaiturionak gironak jota, gurko-elertija estu ta lasti  
genduan aldijan egertu yakun. Ekinaren-buruz itasi eben  
gurkera, inok bano obeto itasi be.

Guri ta atori, Irungo ta edur, are ta bero, ude ta  
megu eutri egiten clausioe artiak bere orijei; Bai Jabiniak  
be, bere leneri! Iruren esamesei ta ririkadei jaremonik  
egiteka; auzera beti! Bietrak kendu euzan gure elertio-

5)

harake, luntzen eben kerizate. Sabini'eri eskerak jayo  
dita te aki, be, bai, ariokero aribat sandara edar barot  
oidan. Onen layuko beste guinik estogu eragutu eman  
beinkat. "Estamos por registrar aún en la Historia Vasca - di-  
nóstue, pitok Jaunak - un caso parecido al de Sabino Arana  
Jaun; el de que un vascu, que ignoraba totalmente su len-  
gua nacional, nos legara a los muy pocos años de su breve  
vida, obras literarias magistrales, magníficas por su inspi-  
ción, soberanas por su estilo. El género de poesías que él culti-  
vó era desconocido en la literatura euskaldun. Ninguno posterior  
a él ha llegado a igualarle en el mismo género literario (6)

Arana eta Jaun'eren idetlanak.

Eskerak ezban asko, be idati, Erderaz bai. Erel-  
dun jayo zan. Berberak daitor; gure elia eukhera dela, uan  
bana berari erentzele erakati gureenak eukheraz dino; "la  
lengua de mi boca, que para mi gran desgracia no habla aiso-  
la mía natal (7)"

Eskerak gitri-tramar, Eskerari buruz edo zenbat i-  
diti eban lana erderaz. 1896'an "Lecciones de Ortografía del  
Euskera Baskaino" eritun idestija argitatu eban. 1898'an  
"Pliego Euskerañib 1" an eban ebana irazgitekotan egin eban  
~~latet dogumen~~ guiez idetiti eukan elistifaren atal-  
tura bano etan ~~lan~~ idestiji. "Jomitolos - berberak dino.  
fu itaurian - las seis lecciones de mi Compendio de

6)

Gramática, que tratan de los sonidos y los signos de las  
letras y con ellas unas Adiciones que contienen breves No-  
cimas de Fonetica..... y por último dos Apéndices, en uno  
de los cuales analizo los modernos sistemas gráficos de  
la revista "Cuztial-Goria", el P. Arena, D. Arturo Campin,  
y D. Resurrección María de Arque... (8) "Orá or idesti  
or'en mamina. Jardun eta buruaste askoren seme da  
idestitu ori. Guan dauz amaita eiri ta miri, be, zortu  
tan-erhero.

Señal'ak nitaren debet "Compendio de Gramática"  
edo Eliti Laburri sei dogu? Postuillki Eliti ja. 1888'kn  
Barcelona'ta Mariol'en Gorkolan irarten asi ta berreungari-  
en ingostiragino, orari, be, egin. Lein argitaldu al-iran  
eban bane, "cuya impresion queda suspendida en la pági-  
na 200 por razones, que no hay porqué manifestar (9)" de-  
nosteu.

1883'kn ari ean Durkheidarti (fotografía) lanetan.

Jelastitu or'etan Durkheidarti-arauak eta orau or'en jatorri-  
jaki, be, ondo ta ziate esalduecan. Onduko sartada ta eidi  
jaki gorra-bera. Sebin askener garale. Durkheidarti quexpi  
estabuida trua uran da. Sebin'en Durkheidarti-<sup>arauak</sup> ~~estabuida~~ <sup>estabuida</sup> ~~estabuida~~ <sup>estabuida</sup> ~~estabuida~~  
tu dauz Guskeltkaindia K. "En los países del renaci-  
miento <sup>lingüística</sup> moderno - dios Patkol'eti - se han librado

0.000.000/127/  
rudas batallas para llegar a la unificación ortográfica. Val-  
fue, sin embargo, el valor científico y lingüístico del siste-  
ma ideado por Sabino para el euskera que la Academia  
de la Lengua Vasca, muy posterior a él, lo aceptó íntegro  
(10) "Novador a la moderna" inoñen orduan, eta hari-za-  
le gogor ta loñi-zele nabarmen etri eben Arana-Joñi.

Autuak bonendu, ratitu te arakaten, inor benti  
obia dogu sabini. Oriñ ecor irakuri dabena, niki esate-  
ka, be, narta xango dau, ausago, ori. Admon-rosota  
eban. Autuak bere burur erabegitū te ondo ausmetria  
stegui yakon. "Soy poco aficionado a leer, mucho en cam-  
bio, a meditar, y más que estudiar las cosas en los auto-  
res, me gusta estudiarlas en sí mismas, si las tengo al al-  
cance de mi examen (11)."

Jakuntz-arauetan ereto edo zijiñi behariki egiter  
juen men. Eta ereto edo zegatijak indora eban sur-  
benbide ta argi ta ez au edo ori inuonen jakitun or-  
pe ead en tuta, "no hay más autoridad que la razón  
en materia científica (12) inuam beste fater.

Variak:

- (1) Larimendi. Dictionario Frilingue. Prologo. XIII gn Jakuntza <sup>artua</sup>
- (2) Larimendi. Dictionario Frilingue. Prologo. XIII gn "Jakuntza"
- (3) "Lucha de idiomas" Aitol. XIII gn Jakuntza on 39 gn <sup>artua</sup>
- (4) Nacion Vasca. L. de Arantza. 205 gn inglis.
- (5) Nacion Vasca. L. de Arantza. 206 gn inglis
- (6) La Muerte del Euzkera. Aitol. ~~37~~ 37 gn inglis.
- (7) Lecciones de Ortografia. J. de Arantza. 280 gn inglis,  
2 gn uera.
- (8) Lecciones de Ortografia. J. de A.-J.
- (9) Lecciones de Ortografia.
- (10) La Muerte del Euzkera. Aitol. 36 gn inglis
- (11) "De su alma y de su pluma", 273 gn inglis.
- (12) Lecciones de Ortografia. 10 gn inglis.

1935 gn Jriale on 14 an

---